

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26021380									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie die Wäschespinn auf einer stabilen und ebenen Fläche auf, um ein Umkippen oder Verrutschen zu vermeiden.	Place the rotary clothes dryer on a stable and level surface to avoid it tipping over or slipping.	Placez le sèche-linge rotatif sur une surface stable et plane pour éviter de basculer ou de glisser.	Posizionare l'asciugatrice rotante su una superficie stabile e piana per evitare che si ribalti o scivoli.	Plaats de droogmolen op een stabiele en vlakke ondergrond, zodat hij niet omvalt of wegglijdt.	Coloque la secadora giratoria sobre una superficie estable y plana para evitar que se vuelque o resbale.	Umístěte rotační sušák na prádlo na stabilní a rovný povrch, aby se nepřevrátil nebo neuklouzl.	Postavite rotacijsku sušilicu rublja na stabilnu i ravnu površinu kako biste izbjegli prevrtanje ili klizanje.	Rotacijski sušilni stroj postavite na stabilno in ravno površino, da preprečite prevrnitev ali zdrs.	Helyezze a forgó ruhaszártót stabil és sima felületre, hogy elkerülje a felborulást vagy elcsúszást.
Achten Sie darauf, dass die Wäschespinn ausreichend Platz hat und nicht in der Nähe von Hindernissen oder anderen Gegenständen steht.	Make sure that the rotary clothes dryer has enough space and is not positioned near obstacles or other objects.	Assurez-vous que le sèche-linge rotatif dispose de suffisamment d'espace et n'est pas à proximité d'obstacles ou d'autres objets.	Assicurarsi che l'asciugatrice rotante disponga di spazio sufficiente e non sia vicina a ostacoli o altri oggetti.	Zorg ervoor dat de droogmolen voldoende ruimte heeft en niet in de buurt van obstakels of andere voorwerpen staat.	Asegúrese de que la secadora rotativa tenga suficiente espacio y no esté cerca de obstáculos u otros objetos.	Ujistěte se, že rotační sušák na prádlo má dostatek prostoru a není blízko překážek nebo jiných předmětů.	Pazite da rotacijska sušilica za rublje ima dovoljno prostora i da nije blizu prepreka ili drugih predmeta.	Prepričajte se, da ima rotacijski sušilni stroj dovolj prostora in da ni blizu ovir ali drugih predmetov.	Győződjön meg arról, hogy a forgó ruhaszártónak elegendő helye van, és nincs akadályok vagy egyéb tárgyak közelében.
Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze der Wäschespinn, um Schäden oder Verformungen zu vermeiden.	Please note the maximum load limit of the rotary clothes dryer to avoid damage or deformation.	Veillez noter la limite de charge maximale du sèche-linge rotatif pour éviter tout dommage ou déformation.	Si prega di notare il limite di carico massimo dell'asciugatrice rotativa per evitare danni o deformazioni.	Let op de maximale belastingslimiet van de droogmolen om schade of vervorming te voorkomen.	Tenga en cuenta el límite de carga máxima de la secadora rotativa para evitar daños o deformaciones.	Dodržujte prosím limit maximálního zatížení rotační sušičky prádla, aby nedošlo k poškození nebo deformaci.	Imajte na umu maksimalno ograničenje opterećenja rotacijske sušilice rublja kako biste izbjegli oštećenje ili deformaciju.	Upoštevajte največjo omejitev obremenitve rotacijskega sušilnika perila, da se izognete poškodbam ali deformacijam.	Kérjük, vegye figyelembe a forgó ruhaszártó maximális terhelhetőségét, hogy elkerülje a károsodást vagy a deformációt.
Hängen Sie keine zu schweren oder sperrigen Gegenstände an die Wäschespinn, um eine Überlastung zu verhindern.	To avoid overloading, do not hang any heavy or bulky items on the rotary clothes dryer.	Ne suspendez pas d'objets trop lourds ou encombrants sur le sèche-linge rotatif pour éviter toute surcharge.	Non appendere capi troppo pesanti o ingombranti sull'asciugatrice rotante per evitare sovraccarichi.	Hang geen voorwerpen die te zwaar of omvangrijk zijn aan de droogmolen om overbelasting te voorkomen.	No cuelgue artículos que sean demasiado pesados o voluminosos en la secadora rotativa para evitar sobrecargas.	Nezavěšujte na rotační sušák na prádlo příliš těžké nebo objemné předměty, aby nedošlo k přetížení.	Nemojte vješati predmete koji su preteški ili glomazni na rotacijsku sušilicu rublja kako biste spriječili preopterećenje.	Na rotacijski sušilni stroj ne obešajte pretežkih ali zajetnih predmetov, da preprečite preobremenitev.	A túlterhelés elkerülése érdekében ne akasszon fel túl nehéz vagy terjedelmes tárgyakat a forgó ruhaszártóra.
Überprüfen Sie regelmäßig die Stabilität und den Zustand der Wäschespinn, insbesondere der Verbindungspunkte und der Spannmechanismen.	Regularly check the stability and condition of the rotary clothes dryer, especially the connection points and tensioning mechanisms.	Vérifiez régulièrement la stabilité et l'état du sèche-linge rotatif, notamment les points de connexion et les mécanismes de tension.	Controllare regolarmente la stabilità e le condizioni dell'asciugatrice rotativa, in particolare i punti di collegamento e i meccanismi di tensionamento.	Controleer regelmatig de stabiliteit en staat van de droogmolen, vooral de aansluitpunten en spanmechanismen.	Verifique periódicamente la estabilidad y el estado de la secadora rotativa, especialmente los puntos de conexión y los mecanismos tensores.	Pravidelně kontrolujte stabilitu a stav rotační sušičky prádla, zejména spojovací body a napínací mechanismy.	Redovito provjeravajte stabilnost i stanje rotacijske sušilice za rublje, posebno spojne točke i mehanizme za zatezanje.	Redno preverjajte stabilnost in stanje rotacijskega sušilnika perila, še posebej priključne točke in napenjalne mehanizme.	Rendszeresen ellenőrizze a forgó ruhaszártó stabilitását és állapotát, különös tekintettel a csatlakozási pontokra és a feszítőmechanizmusokra.
Achten Sie darauf, dass Kinder und Haustiere nicht in der Nähe der Wäschespinn spielen oder sich in den Wäschestücken verfangen können.	Make sure that children and pets do not play near the rotary clothes dryer or become entangled in the laundry.	Assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques ne jouent pas près du sèche-linge ou ne se coincent pas dans le linge.	Assicurarsi che i bambini e gli animali domestici non giochino vicino all'asciugatrice o rimangano intrappolati nella biancheria.	Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren niet in de buurt van de droger spelen of verstrikt raken in het wasgoed.	Asegúrese de que los niños y las mascotas no jueguen cerca de la secadora ni queden atrapados en la ropa.	Zajistěte, aby si děti a domácí mazlíčci nehráli v blízkosti sušičky nebo se nezachytili v prádle.	Pobrinite se da se djeca i kućni ljubimci ne igraju u blizini sušilice ili da se ne uhvate u nju.	Pazite, da se otroci in hišni ljubljenci ne igrajo v bližini sušilnega stroja ali da se ne ujamejo v perilo.	Ügyeljen arra, hogy gyermekek és háziállatok ne játszanak a szárítógép közelében, és ne akadjanak bele a ruhaneműbe.
Vermeiden Sie das Überdehnen der Wäscheleine oder das Hängen schwerer Gegenstände wie nasser Bettwäsche oder Teppiche, um Schäden an der Spinn zu vermeiden.	To avoid damaging the spider, avoid overstretching the clothesline or hanging heavy items such as wet bedding or rugs.	Évitez de trop étirer la corde à linge ou de suspendre des objets lourds tels que de la literie mouillée ou des tapis pour éviter d'endommager l'araignée.	Evita di tendere eccessivamente lo stendibiancheria o di appendere oggetti pesanti come lenzuola bagnate o tappeti per evitare danni al ragno.	Vermijd het overspannen van de waslijn en het ophangen van zware voorwerpen, zoals nat beddengoed of tapijten, om schade aan de spin te voorkomen.	Evite estirar demasiado el tendadero o colgar artículos pesados, como ropa de cama o alfombras mojadas, para evitar dañar a la araña.	Vyhňte se přílišnému napínání prádelní šňůry nebo věšení těžkých předmětů, jako je mokré lůžkoviny nebo koberce, aby nedošlo k poškození pavouka.	Izbjegavajte pretjerano rastezanje užeta za rublje ili vješanje teških predmeta poput mokre posteljine ili tepiha.	Izogibajte se pretiranemu raztezanju vrvi za perilo ali obešanju težkih predmetov, kot je mokra posteljnina ali preproge, da preprečite poškodbe pajka.	Kerülje a szárítókötél túlfeszítését vagy a nehéz tárgyak, például nedves ágynemű vagy szőnyegek felakasztását, hogy elkerülje a pók sérülését.
Klappen Sie die Wäschespinn bei starkem Wind oder Unwetter zusammen, um Schäden zu vermeiden und die Lebensdauer der Spinn zu verlängern.	Fold up the rotary clothes dryer in strong winds or storms to avoid damage and extend the life of the dryer.	Pliez le sèche-linge rotatif en cas de vent fort ou de tempête pour éviter les dommages et prolonger la durée de vie du sèche-linge rotatif.	Piegare l'asciugatrice rotativa in caso di forte vento o tempesta per evitare danni e prolungare la durata dell'asciugatrice rotativa.	Vouw de roterende wasdroger op bij harde wind of storm om schade te voorkomen en de levensduur van de roterende wasdroger te verlengen.	Doble la secadora rotativa en caso de vientos fuertes o tormentas para evitar daños y prolongar la vida útil de la secadora rotativa.	Složte rotační sušák na prádlo při silném větru nebo bouřce, abyste se vyhnuli poškození a prodloužili životnost rotační sušičky prádla.	Preklopite rotacijsku sušilicu rublja za vrijeme jakog vjetra ili oluje kako biste izbjegli oštećenja i produžili vijek trajanja rotacijske sušilice rublja.	Zložite rotacijski sušilni stroj v močnem vetru ali nevihti, da preprečite poškodbe in podaljšate življenjsko dobo rotacijskega sušilnega stroja.	Erős szélben vagy viharban hajtsa össze a forgó ruhaszártót, hogy elkerülje a károsodást és meghosszabbítsa a forgó ruhaszártó élettartamát.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BLOME-TILLMANN GmbH**  
**Hanns-Martin-Schleyer-Straße 1, 59846 Meschede**  
**biggemann@blome.biz**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26021380									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass die Wäscheleine nicht übermäßig der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, um ein Ausbleichen der Wäsche zu verhindern.	Make sure that the clothesline is not exposed to excessive direct sunlight to prevent the laundry from fading.	Assurez-vous que la corde à linge n'est pas exposée à une lumière directe du soleil excessive pour éviter que le linge ne se décolore.	Assicurarsi che lo stendibiancheria non sia esposto a un'eccessiva luce solare diretta per evitare che il bucato sbiadisca.	Zorg ervoor dat de waslijn niet wordt blootgesteld aan overmatig direct zonlicht om te voorkomen dat het wasgoed vervaagt.	Asegúrese de que el tendedero no esté expuesto a una luz solar directa excesiva para evitar que la ropa se decolore.	Dbejte na to, aby šňůra na prádlo nebyla vystavena nadměrnému přímému slunečnímu záření, aby prádlo nevybledlo.	Pazite da uže za rublje nije izloženo pretjeranom izravnom sunčevom svjetlu kako biste spriječili da rublje izbljedi.	Prepričajte se, da vrv za perilo ni izpostavljena prekomerni neposredni sončni svetlobi, da preprečite, da bi perilo zbledelo.	Ügyeljen arra, hogy a ruhaszárítókötél ne legyen kitéve túlzott közvetlen napsugárzásnak, hogy elkerülje a ruhanemű kifakulását.
Verwenden Sie die Wäschspinne nur für das Trocknen von Kleidung und Textilien und nicht für andere Zwecke wie Klettern oder Aufhängen von schweren Gegenständen.	Use the rotary clothes dryer only for drying clothes and textiles and not for other purposes such as climbing or hanging heavy objects.	Utilisez le sèche-linge rotatif uniquement pour sécher des vêtements et des textiles et non à d'autres fins, comme grimper ou suspendre des objets lourds.	Utilizzare l'asciugatrice rotante solo per asciugare vestiti e tessuti e non per altri scopi, come arrampicarsi o appendere oggetti pesanti.	Gebruik de droogmolen uitsluitend voor het drogen van kleding en textiel en niet voor andere doeleinden zoals klimmen of het ophangen van zware voorwerpen.	Utilice la secadora rotativa únicamente para secar ropa y textiles y no para otros fines como trepar o colgar objetos pesados.	Rotační sušák na prádlo používejte pouze k sušení oděvů a textilií, nikoli k jiným účelům, jako je lezení nebo věšení těžkých předmětů.	Rotacionu sušilicu rublja koristite samo za sušenje odjeće i tekstila, a ne za druge svrhe kao što je penjanje ili vješanje teških predmeta.	Rotacijski sušilni stroj uporabljajte samo za sušenje oblačil in tekstila in ne za druge namene, kot je plezanje ali obešanje težkih predmetov.	A forgó ruhaszárítót csak ruhák és textíliák szárítására használja, más célokra, például mászásra vagy nehéz tárgyak felakasztására ne használja.